

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 91 (1973)  
**Heft:** 45

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

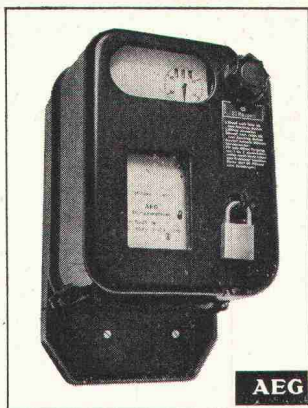
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

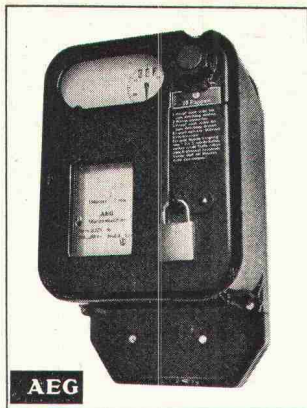
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**So.**



**Oder so.**



**Und so.**

## Manches kann man von verschiedenen Seiten her sehen. Zum Beispiel vom Zahlen.

**AEG-Münzschaft-  
automaten** zahlen die  
Stromrechnung. Und  
mit dem Überschuss  
zahlen sie sich selbst.

**AEG-Münzschaft-  
automaten** kassieren  
Zehner, Zwanziger,  
Fünfziger, Fränkler,  
Zweifränkler und Wert-

marken. Das bei  
Laufzeiten von 8, 11, 13,  
15, 20, 22, 27, 33, 40, 45  
oder 80 Minuten.

Eingesetzt werden  
**AEG-Münzschaft-  
automaten** in Gemein-  
schaftswaschküchen,  
Duschanlagen, Kegel-  
bahnen, Saunas usw.

**Das für  
Fr. 295,-**

inkl. Sicherheitsschloss

**Elektron AG**  
Generalvertretung  
AEG-TELEFUNKEN  
Riedhofstrasse 11  
8804 Au ZH  
Telefon 0175 17 22

# Schweizerische Bauzeitung

Offizielles Organ des SIA, Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein  
und der GEP, Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich  
Gegründet 1883 von Ing. A. Waldner

91. Jahrgang Heft 45

8. November 1973

## Inhalt

- Kontrollbohrungen in Betonpfählen. Von *F. Andres* 1107\*  
Das Bauxit- und Tonerdeprojekt der Alusuisse in  
Australien. — 6. Teil: Energieverteilung und Fern-  
meldung. Von *H. Nüesch* . . . . . 1110\*  
Die Schweiz im internationalen Vergleich der Woh-  
nungsproduktion. Von *C. U. Brunner* . . . . . 1119  
Die Ausbildung von Siedlungsplanern am Interkan-  
tonalen Technikum Rapperswil. Von *P. Märki* . . . 1120  
Raum-Datenbank für die Schweizerischen Hoch-  
schulen von der ETH Zürich entwickelt . . . . . 1121

## Umschau

- Luftfracht-Kühlcontainer. Gesellschaft für Bio-  
mechanik. BST-Gasturbinen für venezuelisches  
Kraftwerk . . . . . 1121  
Persönliches . . . . . 1122

## Buchbesprechungen

- Schutzabstände als Instrument der Stadt- und Regio-  
nalplanung zur Berücksichtigung des Faktors Luft-  
reinhaltung, von *F. J. Dreyhaupt* und *H. Bresser*.  
Urban Environments and Human Behavior, by  
*G. Bell* with *E. Randall* and *J. E. R. Roeder*. Profes-  
sional Construction Management and Project Admi-  
nistration, by *W. B. Foxhall*. International Society  
for Rock Mechanics. International Association of  
Engineering Geology. Symposium. Durchströmung  
von klüftigem Fels, von der *Deutschen Gesellschaft  
für Erd- und Grundbau* . . . . . 1122

## Wettbewerbe

- Erweiterung der Friedhofanlage Dübendorf ZH.  
Primarschule Susten BS . . . . . 1123

## Mitteilungen aus dem SIA

- SIA-Fachgruppe für Arbeiten im Ausland (FAA):  
Arbeitstagung über Auslandsaufträge. Sektion Aar-  
gau, Martinimahl . . . . . 1123

## Kurse und Tagungen

- SEV- und SGA-Informationstagung über elektrische  
Antriebstechnik . . . . . 1123  
Lehrgänge und Seminare des VDI-Bildungswerkes  
im November. Ecole Polytechnique Fédérale de  
Lausanne. Raumplanung Schweiz — Aspekte und  
Folgen für die Bauwirtschaft. Seminar «Kapazitäts-  
planung im Projektbereich», Stuttgart. Informations-  
tagungen der Informis im Jahre 1974 . . . . . 1124

## Ausstellungen und Messen

- MIDEST 73, Unterlieferantenmesse. Igeho 73 auch  
für Baufachleute wichtig. Eidgenössische Kunst-  
stipendien 1974. Funktionelle Graphik. Friedrich  
Kuhn im Zürcher Helmhaus . . . . . 1125

## Öffentliche Vorträge . . . . . 1125

## Schweizerische Bauzeitung

40. Dienstjubiläum Erwin Strehlers . . . . . 1126



# Baustoff-Kontrolle



PROCEQ SA  
Riesbachstrasse 57  
CH-8034 Zürich Tel. 01/47 78 00

**proceq**



# Die Besucher der BATIMAT 73 sind privilegiert, umsichtig und erfolgreich Verlangen Sie deshalb die BATIKARTE!

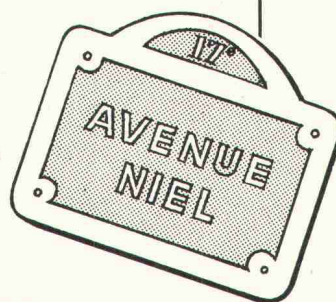


um Ihnen bei der Entdeckung der ausgestellten Neuheiten behilflich zu sein:  
Rohbaumaterialien und -elemente • Wärme- und Schalldämmung • Dek-  
ken • Trennwände • Paneele • Bedachung • Zimmerwerk • Fensterläden,  
Rolläden usw. • Abdichtung • Bautischlerei • Glaserzeugnisse • Schlosser-  
arbeiten • Baubeschläge • Wand- und Bodenbeläge • Anstrich • Tapeten •  
Heizung • elektrische Ausrüstung • Wasseraufbereitung • Schwimmbad •  
Luftaufbereitung • Sanitäranlagen • Armaturen • Sanitärzubehör • Fliesen •  
Kücheneinrichtungen. Alle Tage von 9.30 bis 18.30 Uhr. Am Freitag, 23 No-  
vember, bis 22 Uhr geöffnet.

## Was hat es mit der Batikarte auf sich ?

Die Batikarte ist eine Art Ausweis. Mittels dieses Doku-  
mentes gelten Sie zu jeder Zeit an den Ständen als  
privilegierter Besucher. Die Batikarte ist Ihre alleinige  
Visitenkarte. Sie erlaubt Ihnen noch bessere Gesprächs-  
möglichkeiten, und ausserdem gewinnen Sie Zeit.

Auf jedem mit einem Mini-Vordruck versehenen  
Stand erhalten Sie eine „Bestätigung“ Ihres Besu-  
ches mit dem Vermerk des Namens und der  
Stellung Ihres Gesprächspartners. Auf diese Weise wissen  
Sie, wen Sie bei der nächsten Gelegenheit wieder an-  
sprechen oder wem Sie zu danken haben. Ferner haben Sie  
aufgrund der Batikarte eine Kontrolle über Ihre anzufor-  
dernden Unterlagen und das Einholen von Auskünften  
nach der Ausstellung.



## Wie gelangt man in den Besitz der Batikarte ?

Einfache Anfrage beim Commissariat Général Batimat : 1 av. Niel - 75017 Paris  
genügt, und das Dokument wird Ihnen zugeschickt, oder Sie erhalten die Batikarte am Eingang der  
Ausstellung. Bei der letzteren Möglichkeit riskieren Sie allerdings eine gewisse Wartezeit.  
Zusammen mit der Batikarte werden Ihnen folgende Unterlagen überreicht : eine Dauereintrittskarte  
für die Ausstellung, ein Batimat-Abzeichen, welches auf die Stellung des privilegierten Besuchers  
hinweist, ein Auszug aus dem Katalog, einige Unterlagen von touristischem Charakter über die Stadt  
Paris.

**135.000 qm Ausstellungsfläche • 1400 Stände • 25 Länder vertreten**

# BATIMAT

**9° INTERNATIONALE AUSSTELLUNG FÜR BAUSTOFFE, BAUTEILE UND INNENAUSBAU**

*Parc des Expositions - Porte de Versailles - PARIS*

## 15-25 November 1973

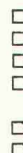
**BON ZUM AUSSCHNEIDEN**

Name .....  
Beruf .....  
Adresse .....

Wünscht zusätzliche Informationen über :

- das Vortragsprogramm
- die technischen Fachbesichtigungen
- die Broschüre "Analyse der Neuheiten"
- BATIKARTE
- Bestellt**
- den Vorkatalog zum Preise von 7 F F
- den Katalog zum Preise von 20 F F
- und begleicht den entsprechenden Betrag.

D.B.M.



Commissariat Général du Salon **BATIMAT** : 1, avenue Niel, 75017 PARIS - Tél. : 754-96-98 & 380-39-86



Nachts  
zusammengeschweisst:  
Montagegewicht  
bis 15 t.



Fussgänger-Überführung Bucheggplatz: über 350 m lang.

COMET FOTO

Bucheggplatz, Zürich:  
Nord-Süd- und  
West-Ost-Verkehr  
müssen durch zwei Ebenen  
entflochten werden.

# Höhenweg

Durch Zentrieren  
des starken öffent-  
lichen Verkehrs  
wird das Umsteigen  
zwischen Tram und  
Bus erleichtert.  
Doch: wie kommen  
die Anwohner gefahr-  
los zur Platzmitte?

Das Ingenieurbüro  
M. Walt hat die Fuss-  
gänger-Überführung  
Bucheggplatz berech-  
net und konstruiert.

Wir haben sie aus-  
geführt: als schlanken,  
gebogenen Quadru-  
peden. Das Stahl-  
Trapez als Trägerform  
brachte drei wichtige  
Vorteile: es war stark  
und torsionssteif  
genug, das ausserhalb  
der Stützenachsen  
liegende Gewicht zu  
tragen, es war  
bescheiden im  
Materialverbrauch –  
und es ermöglichte  
einen schlanken,  
eleganten Baukörper.

Durch die horizontale  
wie vertikale Krüm-  
mung war das Bau-  
werk sowohl geome-  
trisch wie in der  
technischen Mass-  
arbeit sehr anspruchs-  
voll. Doch: das archi-  
tektonische Resultat  
rechtfertigt die  
Anstrengungen.

**F**ussgänger-Überführung Bucheggplatz,  
eine Stahlkonstruktion, hergestellt von

**ZSCHOKKE  
WARTMANN  
AG**

5200 Brugg  
Telefon 056 42 00 25  
Stahlbau  
Kesselbau  
Apparatebau  
Maschinenbau  
Kläranlagen





**Man sieht  
sie gerne -  
die Grossen  
von Electrolux**

Electrolux Kühl- und Gefrierzentrum TF 110 und RP 122

## GUTSCHEIN

einsenden an:

Senden Sie mir umgehend  
Ihren umfassenden  
Prospekt über Electrolux  
Kühl- und Gefriergeräte.

Electrolux  
Küche und Klima AG  
Postfach  
8021 Zürich

Name

Strasse

PLZ/Ort

Sie sind nicht nur die ideale Problemlösung für komfortable  
Küchen — sie springen auch ins Auge. Die einfache Formgebung, die dunkel-  
blauen Innentüren und anthrazitfarbenen Gefrierfächer vermögen zu begeistern.  
Alle Electrolux Einbaugeräte sind  
frontbündig einbaubar.

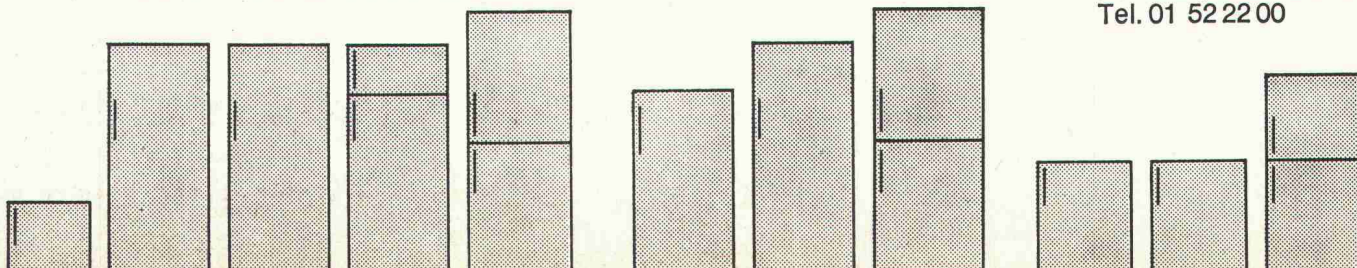
Nicht umsonst ist jeder vierte  
Kühl- oder Gefrierschrank  
ab 250 Liter Inhalt  
einer von Electrolux.



# Electrolux

Pioniere in Kältetechnik

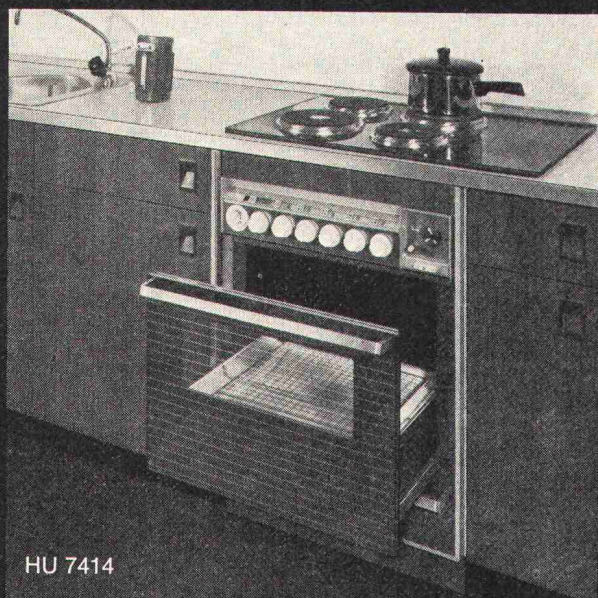
Electrolux  
Küche und Klima AG  
Postfach, 8021 Zürich  
Tel. 01 52 22 00



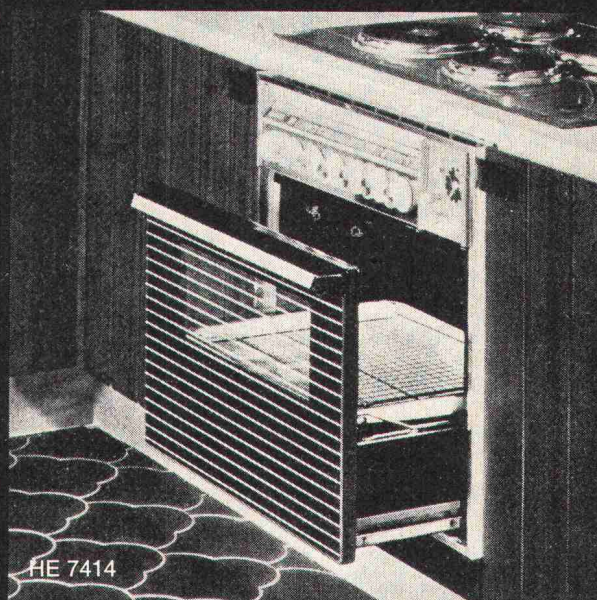


# Wir führen Spezialitäten

## zum Beispiel: Der Herdvollautomat MEISTERKUCH 7414



HU 7414



HE 7414

# SIEMENS

Einbaugeräte  
mit dem gewissen Extra

Automatisch bratet, backt und kocht der MEISTERKUCH HU 7414. Mit der Bratautomatik (nur Siemens hat sie), den 2 Automatikplatten, der 12-Stunden-Zeitschaltautomatik. Das macht ihn zum Vollautomaten.

Weitere Pluspunkte: Backwagen und Vollglastüre, Backofenbeleuchtung, INTENSIVGRILL mit Grillschirm, Tageszeituhr mit Signalgeber, Front-Netzsteckdose 220 V, Geschirrwagen als Wärmeraum.

HU 7414: Unterbaumodell 820 mm hoch, 592 mm breit, 590 mm tief.

HE 7414: Einbaumodell (ohne Geschirrwagen) 598 mm hoch  
HU 7471: wie HU 7414, jedoch mit **Selbstreinigung** durch Pyrolyse.

**Coupon** für detaillierte Unterlagen  
Siemens-Albis AG, Abt. Haushaltgeräte, 8953 Dietikon/ZH

Name:

BZ

Strasse:

PLZ:

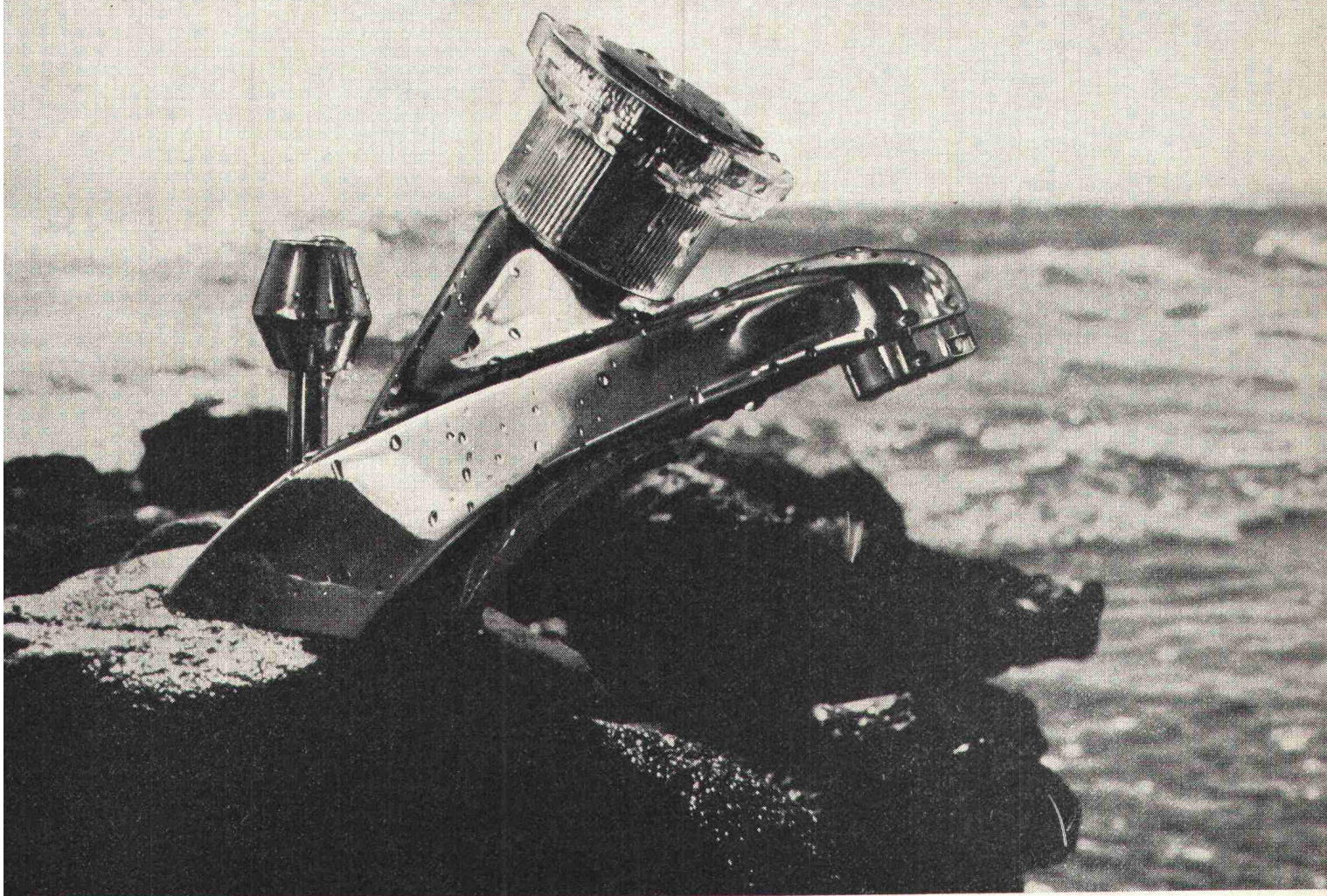
Ort:

52.4.34

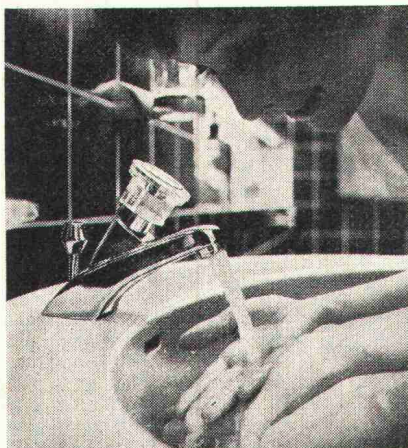


# GROHE macht Armaturen.

## Einhandmischer- Wassermenge und -temperatur im Handumdrehen.



MOEN-Einhandmischer sind ausgereifte Konstruktionen des grössten Sanitärarmaturen-Herstellers der Welt. Formschön im Design und einfach in der Bedienung. Spielend leicht lässt sich über einen Drehgriff Wassertemperatur und -menge stufenlos regeln. Es gibt viele MOEN-Varianten für Badezimmer und Küche. Einige davon auch vergoldet. Für besonders exclusive Ansprüche. MOEN-Einhandmischer machen den Umgang mit Wasser zum Vergnügen.



Mehr erfahren Sie, wenn Sie uns diesen Kupon zusenden.

Friedrich Grohe Armaturenfabrik, D 5870 Hemer.

Vertretung für die Schweiz und Liechtenstein:

**A. Brennwald**, 8942 Oberrieden ZH, Hubstrasse 6,  
Telefon: 01 720 42 87/88 - 01 720 42 34

Mich interessieren aus dem Grohe-Programm:

- ☐ Klassische Armaturen
- ☐ Einhandmischer
- ☐ Thermostatisch gesteuerte Armaturen

Name \_\_\_\_\_

Plz./Ort \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

GROHE. Qualität, Perfektion, Komfort.

Im weltweiten Firmenverband der ITT



A2-A-348 CHD

Klassische Armaturen — Einhandmischer — Thermostatisch gesteuerte Armaturen



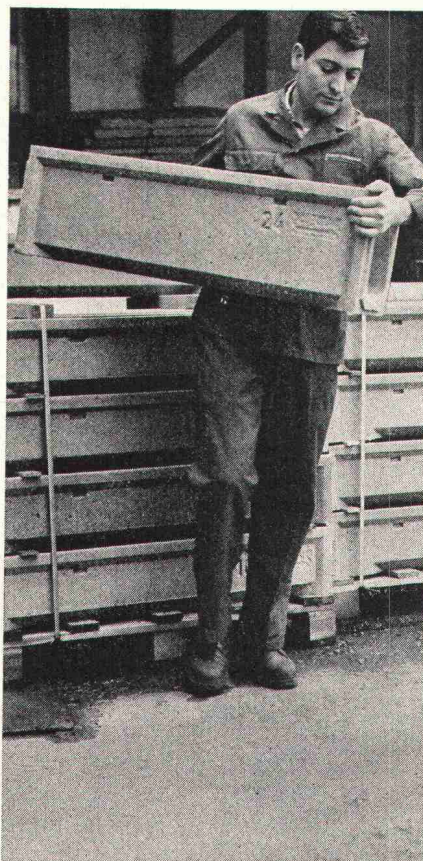
# ***Es gibt schwere Rinnen. Die man mit Kranen hebt und senkt. Und mit vielen Männern in vielen Stunden verlegt. Und die trotzdem nicht mehr können, aber am Ende viel mehr kosten als die leichten ACO-DRAIN®-Rinnen.***

ACO-DRAIN®-Rinnen lösen überall das Problem der kontinuierlichen Oberflächen-Entwässerung:

ACO-DRAIN®-Rinnen sind Fertigelemente aus Polyester-Beton und deshalb nur 15–26 kg schwer. Ein Mann alleine trägt und verlegt sie. Ohne Einschalen und Ausschalen. Ohne zeitraubende Gefälle-Berechnungen an Ort und Stelle und ohne zusätzliche Arbeiten für den Ablauf, weil Gefälle und Ablauf bereits in der Rinne eingebaut sind. Und durch blosses Zusammenstecken reiht er die einzelnen Elemente ohne Mörtelstau aneinander.

So werden mit ACO-DRAIN® bis zu 60% der Verlegekosten eingespart.

ACO-DRAIN®-Rinnen haben durch das Bindemittel Polyester-Harz eine grössere Festigkeit und ein dichteres Gefüge: Sie nehmen kein Wasser auf. Sie sind auch



frost- und chemikalienbeständig und können nicht rosten. Sie haben eine glatte Oberfläche und einen günstigen Querschnitt: Das Wasser fliesst rascher ab, und die Rinne reinigt sich selbst.

Ausser den 42 verschiedenen ACO-DRAIN®-Rinnen-Elementen gibt es 5 Rostausführungen in verschiedenen Materialien. Für jede Belastung und immer gefällig fürs Auge.

Das ACO-DRAIN®-Baukastensystem wird in der Schweiz hergestellt. Es ist seit Jahren erprobt.

Wann stellen Sie es auf die Probe? Rufen Sie uns an.

***Nur Rinnen mit dem Namenszug ACO-DRAIN haben alle Vorteile dieses Systems.***

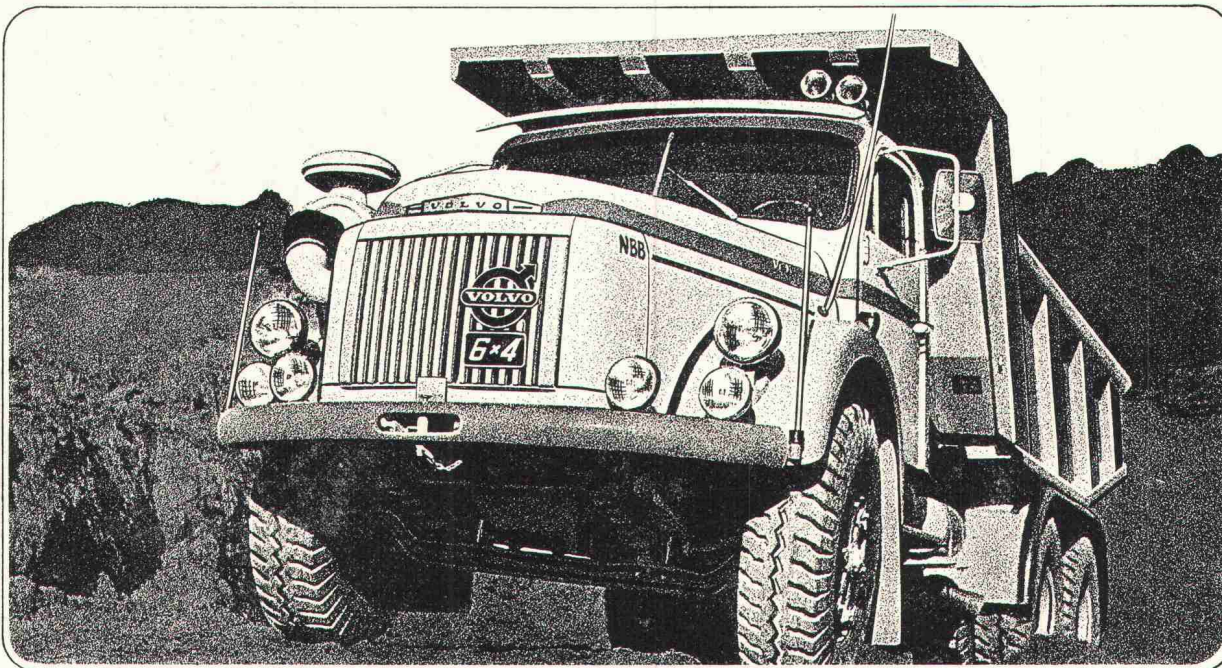
## **Studer+Thomann**

8134 Adliswil, Webereistrasse 56/58  
Telefon 01-9106 23, Telex 5 40 81

Auslieferungslager und Verkaufsstellen in der deutschen Schweiz: Aarau: Richner AG · Basel: Handelsgenossenschaft des Schweiz. Baumeisterverbandes · Bern: Handelsgenossenschaft des Schweiz. Baumeisterverbandes · Biel: Baubedarf+Holz AG · Chur: Baubedarf Zürich AG · Frick: Baumaterialien AG · Gebenstorf: Baubedarf Zürich AG · Luzern: Handelsgenossenschaft des Schweiz. Baumeisterverbandes · Regensdorf: Baubedarf Zürich AG · St. Gallen: Handelsgenossenschaft des Schweiz. Baumeisterverbandes · St. Gallen: Ganz & Co. AG · Sargans: Baucenter Sargans AG · Solothurn: A. Glutz-Blotzheim AG · Thun: Baumaterial AG · Uster: Hug + Graf · Wallisellen: Handelsgenossenschaft des Schweiz. Baumeisterverbandes · Weinfelden: Handelsgenossenschaft des Schweiz. Baumeisterverbandes · Wil: Baumaterial AG · Winterthur: Streiff Baumaterial AG · Zürich: Baubedarf Zürich AG · Zürich-Giesshübel: Handelsgenossenschaft des Schweiz. Baumeisterverbandes · Adliswil/Zürich: Studer+Thomann AG



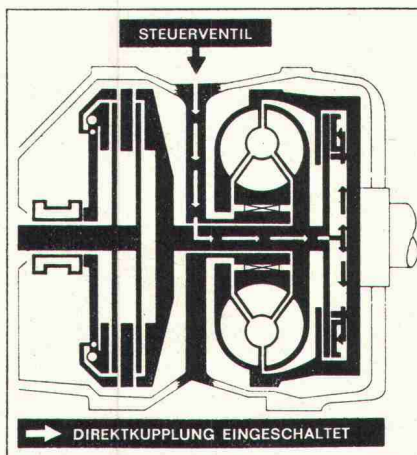
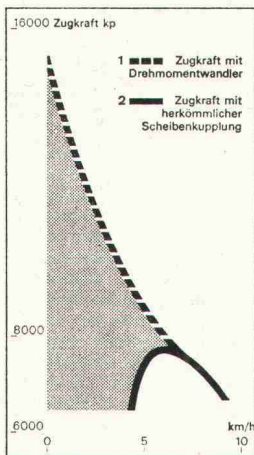
# Volvo NB 88 «6x4», der Dreiachser mit doppelter Anfahrkraft dank Drehmomentwandler.



**Das ist ein Volvo NB 88 «6x4» mit einem Spezialaufbau\* für 9 m<sup>3</sup> Gestein.**  
Auch bei Voll-Last können Sie, ohne den Motor hochzujagen, weich anfahren, denn der Drehmomentwandler verdoppelt die Anfahrkraft.

## Der Wandler bewirkt eine veränderliche Verstärkung (1) des normalen Drehmoments (2).

Aber selbst ein doppelt so starker Motor könnte den Wandler nicht ersetzen, denn er bringt Ihnen zusätzlich die Vorteile einer hydraulischen Kupplung. Bei kurzen Halten muss nicht ausgekuppelt werden und die Geschwindigkeit kann bei zentimetergenauem Fahren (an Laderampen!) mit der Bremse reguliert werden. Die Fahrtechnik im Stadtverkehr ist die gleiche, wie mit einem automatischen Getriebe.

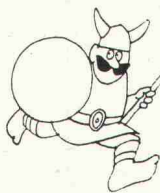


Um bei Überlandfahrten die ohnehin geringen Leistungsverluste ganz zu beseitigen, kann der Wandler abgeschaltet werden.

Mit dem Volvo NB 88 «6x4» fahren Sie wirtschaftlicher, dank der Schonung von Motor, Getriebe und Kupplung.

\* Volvo entwickelte in Zusammenarbeit mit einer bekannten schwedischen Aufbaufirma eine stabile Rückwärtsmulde, welche eine optimale Gewichtsverteilung erlaubt und die Abnutzung auf ein Mindestmass reduziert:

Eine Stahlmulde mit dem niedrigen Gewicht einer Aluminium-Mulde, jedoch mit einer um 75 % höheren Festigkeit!



*Verlangen Sie jetzt eine  
Demonstration - es lohnt sich,  
jetzt mit der Volvo Vertretung  
zu sprechen.*

# VOLVO

**Wer rechnet fährt Volvo!**



Steter Fortschritt erwächst aus  
stets neuen Problemen. Probleme  
fordern uns heraus.

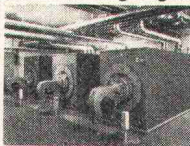
Diese Haltung ist die Grundlage  
unseres Know-How und unserer  
Erfahrung.

# Die gute Lösung:



Ein Zentrum wie das von  
Witikon stellt an die Heiz-  
anlage ganz besondere  
und ganz verschiedene  
Ansprüche. Eine interes-  
sante Aufgabe für den  
Heizungsfachmann. In  
verschiedenen Gebäude-

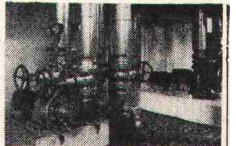
komplexen gibt es Läden, Ateliers,  
Büros, Praxen und ein Restaurant. Und  
Parkgaragen. Alles wird zentral be-  
heizt — jeder Ort auf seine gewünschte  
Temperatur. Wir haben die Lösung:  
Total wird eine Wärmeleistung von  
3300000 kcal/h benötigt. 3 STREBEL-  
Guss-Hochleistungskessel erzeugen als  
Heizzentrale mit einer Betriebstempe-  
ratur von 110°C diese Wärme für die  
in den einzelnen Gebäuden montierten  
Unterstationen. Hier wird das aus der  
Fernleitung kommende Heizwasser auf  
die einzelnen Wärmeabnehmer verteilt.  
Darunter gibt es eine ganze Anzahl  
Klimaanlagen, allein deren 6 für das  
Restaurant. Die Auf- und Abfahr-  
rampen der Parkgaragen sind bodenbeheizt;



damit wird im Winter eine  
Vereisung vermieden. Eine  
spezielle Heizungsgruppe  
bezieht ihren Wärmebedarf  
dafür ebenfalls von den  
STREBEL-Kesseln. Die  
Boiler befinden sich in den  
Unterstationen und auch sie werden zentral  
beheizt. Diese unterschiedlichen Wärmeverbrau-  
cher bringen stark wechselnde Belastungen und  
erfordern deshalb Heizkessel mit dynamischem  
Betriebsverhalten. STREBEL-DG-Kessel aus  
Gusseisen besitzen diese Eigenschaften dank ihrer  
Hochleistungs-Dreizugbauweise in hervorragen-  
dem Masse. Das ist der Hauptgrund dafür, dass  
ihnen für dieses Objekt der Vorzug gegeben  
wurde. Sie werden im Leistungsbereich von 75000  
bis 1490000 kcal/h hergestellt und verbinden die  
wesentlichen Vorzüge eines modernen Dreizugkessels

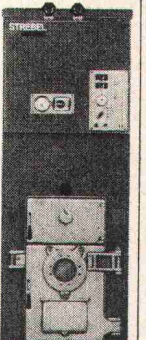
## Heizung & Warmwasser im Einkaufs- zentrum Witikon. (Zürich)

mit den Vortei-  
len der bewährten  
Glieder-Kessel aus  
Gusseisen. A propos  
Wirtschaftlichkeit  
und Umweltschutz:  
Messungen ergaben



an allen drei Kesseln einen feuerungs-  
technischen Wirkungsgrad von über  
91% und russfreie Abgase. BICALOR  
heisst die Heizkessel-Boilerkombination  
aus STREBEL-DG-Kessel und  
STREBEL-Hochleistungsboiler Typ H  
(Leistungsbereich von 1350 l à 60°C/h  
bis 12000 l à 60°C/h). Die Anordnung  
der Heizflächen wurde nach wissenschaft-  
lichen Erkenntnissen entwickelt.  
Dadurch wird die Wärmeleistung dieser  
Boiler bei zunehmender Zapfmenge  
immer grösser. Es sind deshalb hohe  
Spitzenleistungen von 430 bis 3000 l à  
60°C/10 min. möglich. Dank ihrer  
5fachen Spezial-Kunststoffbeschichtung  
aller brauchwasserberührten Teile  
sind die STREBEL-Hochleistungsboiler  
Typ H gegen die Einwirkung  
korrosiver Wässer hervorragend ge-  
schützt. Auch starker Kalkansatz

bei hartem Wasser wird verhindert,  
da die Oberfläche im Boiler voll-  
kommen glatt und homogen ist. Die  
einfache Konstruktion erlaubt die  
Besichtigung und Kontrolle der  
gesamten Heizfläche. Der Hochleis-  
tungsboiler Typ H kann separat  
aufgestellt werden — überall, un-  
abhängig vom Standort des Heiz-  
kessels. STREBEL-Heizkessel und  
BICALOR-Kombinationen sind  
dank hoher spezifischer Leistung  
sehr kompakt. Ein weitgespanntes  
Programm von Kessel- und Boiler-  
einheiten ermöglicht die Anpassung  
an jede erforderliche Wärme- und  
Warmwasserleistung — die gute Lösung.



Wer für solche Objekte das  
Vertrauen verdient, geht auch  
für Sie durchs Feuer.  
Deshalb — und in jedem Fall —

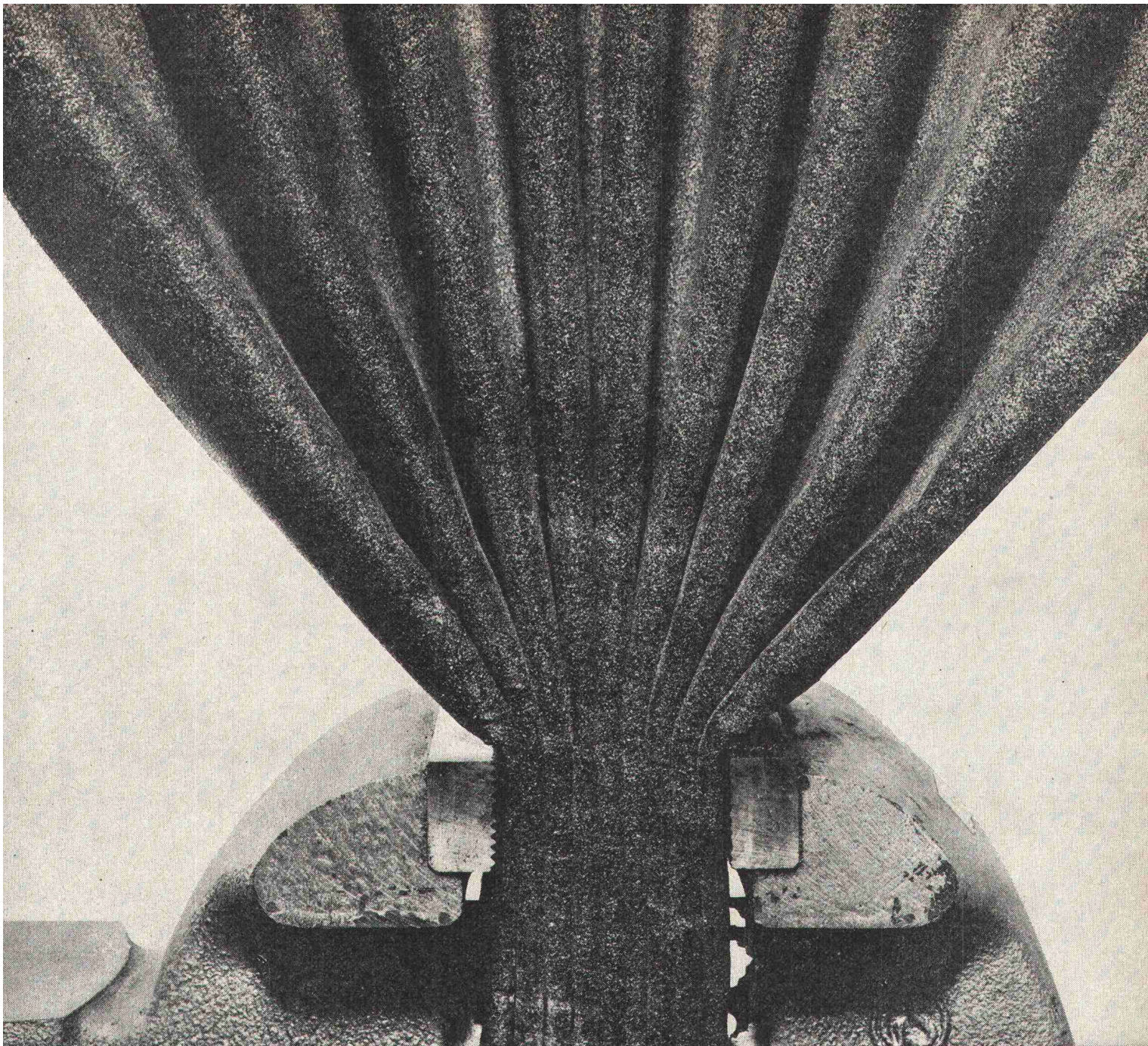
Ob Einfamilienhaus, ob Einkaufs-  
zentrum — ob Wärme oder  
warmes Wasser, wir finden  
zusammen die gute Lösung.

# STREBEL

STREBELWERK AG Rothrist, Tel. 062/41 24 71/41 38 21

Werke 1 und 2 in Nebikon





## **Die neue Bitumen-Dachbahn, die in Wirklichkeit keine Bitumen-Dachbahn mehr ist.**

Nur beim Verlegen ist Bikutop noch mit herkömmlichen Bitumen-Dachbahnen vergleichbar. Weil auch Bikutop mit Heissbitumen oder durch Verschweissen aufgebracht wird. Im übrigen aber geht Bikutop als Dachbahn aus Bitumen und Kunststoff ganz andere, überzeugende Wege. Bikutop ist hochelastisch und deshalb kaum verletzbar. Bikutop lässt sich zu jeder Jahreszeit problemlos verarbeiten, weil es bei 130°C ebenso wenig verläuft, wie es bei -40°C noch biegsam bleibt.

Dazu ist Bikutop gleich wasserdicht, wurzelfest und wasserdampfdurchlässig wie die allerbesten Bitumen-Dachbahnen.

Nicht gleich jedoch ist der Arbeitsaufwand beim Verlegen. Ohne besonderes Einschulen der Arbeiter ist ein Bikutop-Dach um einen Drittel schneller verlegt als eines aus Bitumenpappe. Weil vier Arbeitsgänge wegfallen.

Und was das für Sie bedeutet, braucht keine weiteren Worte.

# **BIKUTOP-Dach**

**Mehr Sicherheit bei weniger Zeitaufwand**

# **VERBIA**



# 1. Das sind die inneren Vorteile der neuen CUPOLUX®-Lichtkuppeln:

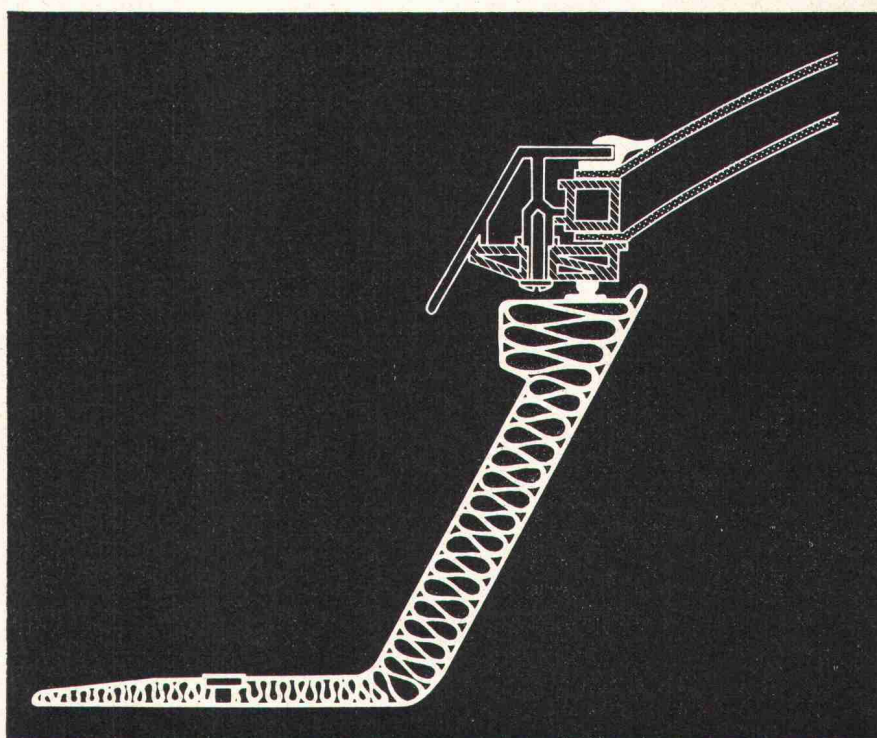
Lichtbeständigkeit, keine Vergilbung, minimale Wärmeverluste und keine Materialspannungen dank besonderer Werkstoffe und einer durchdachten Konstruktion.



Für CUPOLUX-Lichtkuppeln wird nicht irgendein transparentes Material verwendet, sondern zwei durch eine isolierende Luftschicht getrennte Schalen aus Acrylglas opal. Diese bieten bei hoher Lichtdurchlässigkeit einen optimalen Schutz gegen Wärmeeinstrahlung. Sie sind so gelagert, dass sie sich spannungsfrei ausdehnen können.

Der verwindungssteife Aluminiumrahmen in Kombination mit einem Hart-PVC-Klemmprofil schliesst den Aufsetzkranz nach allen Seiten fugenlos ab. Unter normalen Verhältnissen wird eine Kondensatbildung vermieden.

Die neuen CUPOLUX-Lichtkuppeln lassen sich wie Fensterflügel montieren und zeichnen sich durch Formschönheit, praxisgerechte Funktion und Dauerhaftigkeit aus.



CUPOLUX-Lichtkuppeln sind montagefertige Bauelemente, die sich jederzeit in CUPOLUX-Lüfter ändern lassen, und entstammen dem grössten Lichtkuppelwerk Europas. Konstruktion und Wahl der Werkstoffe sind das Ergebnis jahrzehntelanger Erfahrung. Die Planung von Grossserien macht auch für die Details eine ausgefeilte Ingenieur-lösung möglich.

## **CUPOLUX-Lichtkuppeln sind Fenster zum Himmel**

Fachmännischer Einbau durch eigene Montageequipen in der ganzen Schweiz.



Jakob Scherrer Söhne AG  
8059 Zürich 2  
Allmendstrasse 7  
Telefon 01 25 79 80



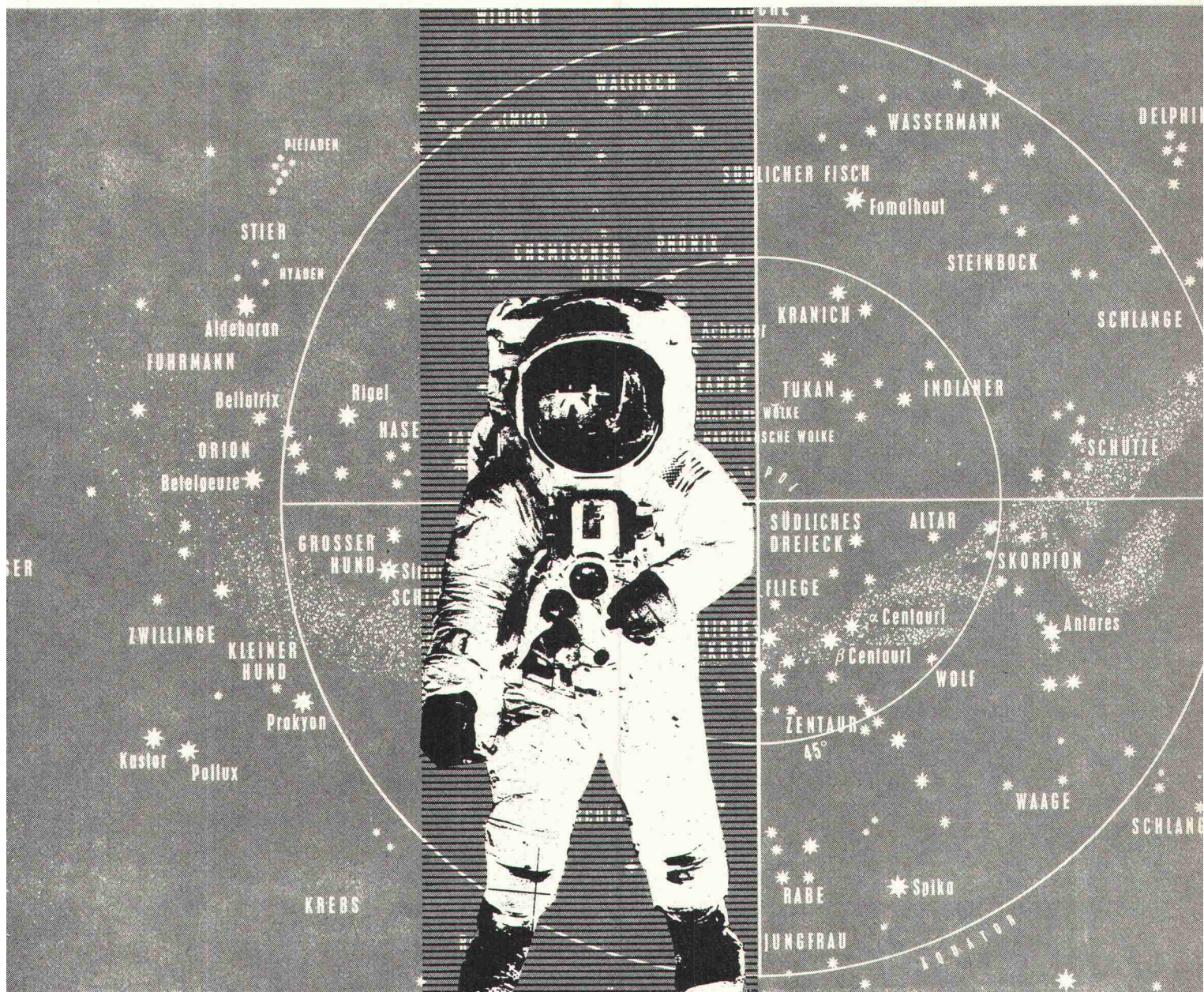


# Ob Zirkel oder NASA-Objektiv – beide entstehen bei uns als Präzisions Instrumente

Die Sorgfalt und Präzision, mit der wir die weltbekannten optischen Instrumente herstellen, kommt auch unseren Zeicheninstrumenten zugute. Das zeigt sich im Gebrauch: Sanft gleiten die feingeschliffenen Reissfeder-

spitzen über das Papier und hinterlassen einen tadellos sauberen Strich.

Gleichmässig und spielfrei lassen sich die Zirkelschenkel öffnen und schliessen. Makellos glänzen ihre hartverchromten Oberflächen. Und das nicht nur am ersten Tag, sondern auch nach jahrzehntelangem intensivem Gebrauch.



Treffen Sie Ihre Wahl im  
Fachgeschäft.

Kern & Co. AG, 5001 Aarau  
Werke für Präzisionsmechanik  
und Optik

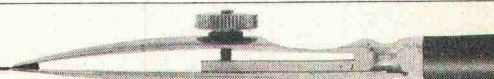
**Coupon** Senden Sie mir bitte Ihren  
Reisszeugprospekt mit Preislist

Name \_\_\_\_\_

Beruf

Adresse

1

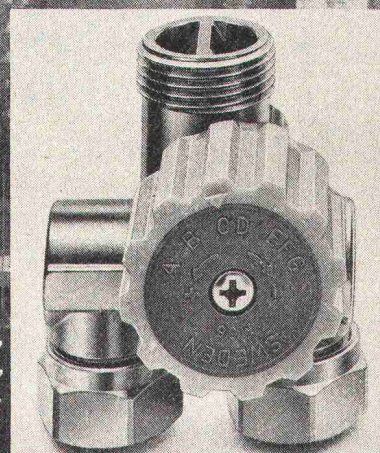




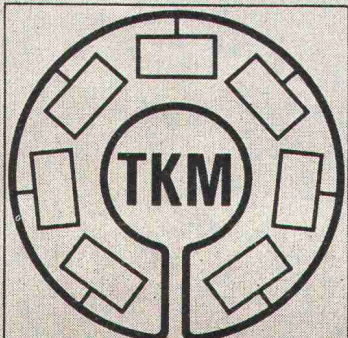
# INEO1

## Die Erfahrung mit 100000 Referenzen

Wenn auch im letzten Jahrzehnt rund 100'000 Wohnungen mit dem TKM-Einrohrheizsystem ausgerüstet wurden, so ist uns diese Zahl nicht Grund genug um stolz zu sein, sondern vielmehr die Erfahrung die dahinter steht. Ob wir ein Wohnhochhaus in Spreitenbach, ein Zentrum Regensdorf oder Einfamilienhäuser in Haag SG damit versehen, das TKM-Einrohrheizsystem hat uns zum Partner der Bauherren, Architekten und Installateure gemacht. Sprechen Sie mit uns über TKM – Sie werden überrascht sein, wieviel Kosten und Arbeitsstunden damit eingespart werden können.



**protherm**



Protherm AG, Butzenstrasse 39, 8038 Zürich

### DOKU-BON

Senden Sie mir unverbindlich Ihre Dokumentation über

- ☐ TKM-Einrohrheizsystem
- ☐ Allg. Heizungs- und Sanitärbedarf

Name: \_\_\_\_\_

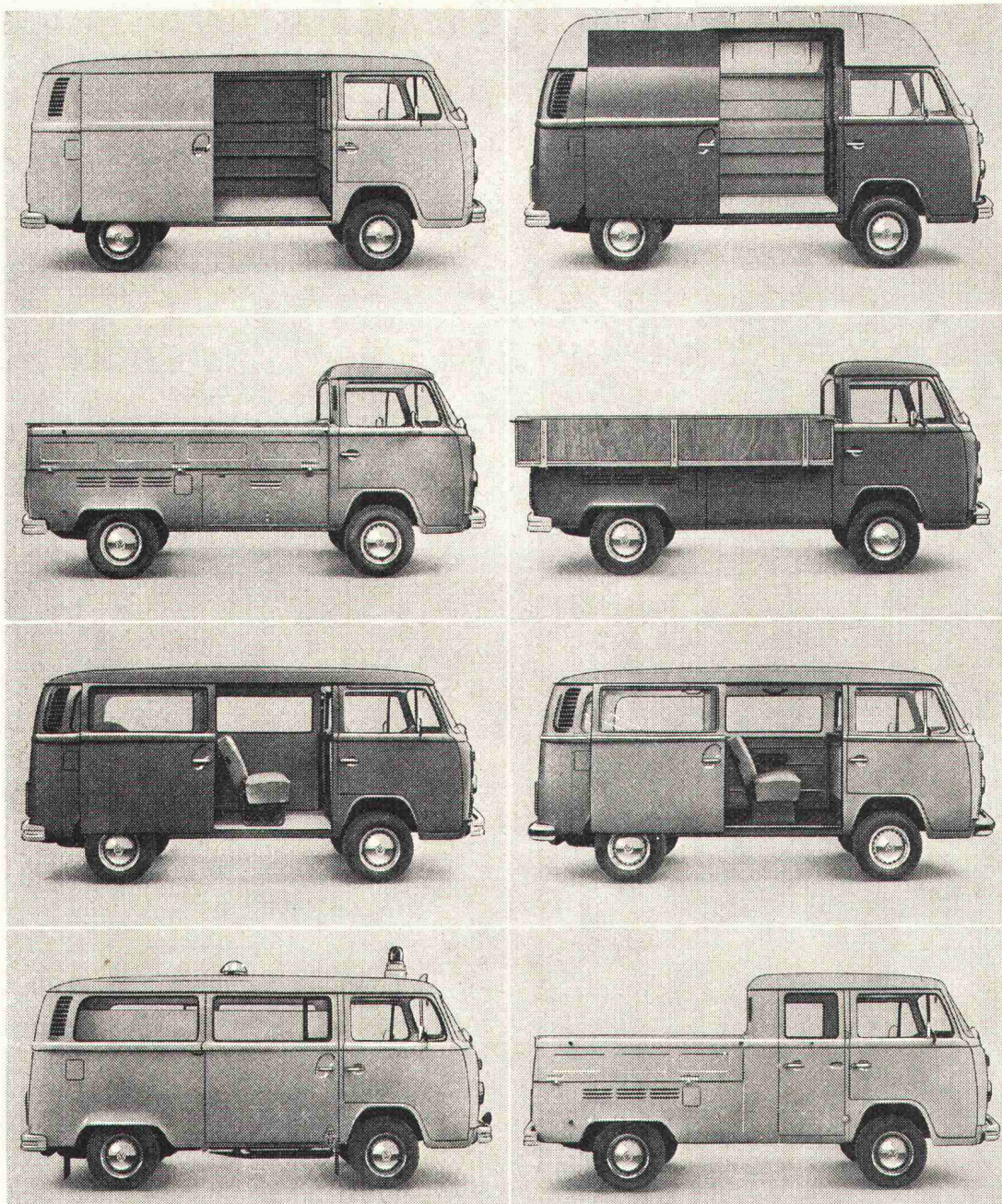
Firma: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

Ort/PLZ: \_\_\_\_\_

Bitte an nebenstehende Adresse einsenden. Danke.





VW-Transporter ab Fr. 13695.- + Fr. 60.- Transportkosten.

## Die Zunft der Vernunft.

Was ihr Handwerk betrifft, nehmen es die Handwerker und andere Geschäftsleute peinlich genau.

Kein Wunder, dass die meisten auch ihren VW-Transporter haben, was ihn zum meistverkauften der Schweiz macht. Er transportiert Steine und Brot, Schrauben und Schokolade, Medikamente und Maschinen, Blumen und Bier.

Alles halt, was zuverlässig, schnell und wirtschaftlich (und manchmal auch komfor-

tabel) von A nach B muss.

Dafür ist der VW-Transporter nicht nur wie geschaffen, sondern extra gebaut. Er hat einen grossen, leicht zugänglichen Laderaum. Einen luftgeköhlten, spritzigen Motor im Heck. (Auf Wunsch sogar mit automatischem Getriebe.) Kompakte Abmessungen. Einen robusten, verwindungssteifen Aufbau.

Und noch etwas spricht für seine Vernunft: der sprichwörtliche VW-Service und die VW-Computer-Diagnose. Bei den vielen

VW-Vertretern überall in der Schweiz.

Die ihr Handwerk auch zünftig beherrschen.

Bitte schicken Sie mir den Transporter-Prospekt. Gratis und völlig unverbindlich. Dankeschön.

Name: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_ Tel.: \_\_\_\_\_



Ausschneiden und einsenden an: AMAG, Generalvertretung, 5116 Schinznach-Bad

DOB731d





## HECTOR EGGER AG 4900 LANGENTHAL

Unternehmung für Hoch- und Tiefbau  
 Spezialunternehmen für vorfabrizierte Holzbauten  
 Zimmerei, Schreinerei

Vertrauen Sie unserer  
 jahrzehntelangen Erfahrung  
 im Elementbau. Unser  
 Bauprogramm ist eines der

reichhaltigsten der Schweiz  
 in vorfabrizierten Bauten.  
 Verlangen Sie unsere  
 Dokumentation.

Büropavillons  
 Schulpavillons  
 Verkaufsläden  
 Kindergärten

Kantinen  
 Gastarbeiterwohnungen  
 Lagerhäuser  
 Industriebauten



# Wie Stein halten sie das Feuer ab, wie Wolle die Wärme beisammen:

## die Flumroc Isolierprodukte aus Steinwolle.



Weil sie die Wärme beisammenhalten, machen sie die Häuser wohnlich und das Heizen wirtschaftlich. Rechenmässig beträgt der  $\lambda$ -Wert für Flumroc Isolierplatten 0,035 kcal/mh°C bei 20 °C; Laborversuche ergaben noch günstigere  $\lambda$ -Werte.

Weil sie das Feuer abhalten, verhindern oder verzögern sie das Umsichgreifen eines Brandes (die Brandschutz-Kennziffer für Flumroc Isolierplatten ist VI.4.4.4.).

Und Flumroc Brandplatten, zum Beispiel, halten Temperaturen von 750 °C auf die Dauer, kurzfristig sogar 1000 °C aus, ohne zu schmelzen oder an Volumen und Isoliervermögen zu verlieren. Darum werden sie auch von der Vereinigung kantonaler Feuerversicherungsanstalten offiziell als Brandschutz anerkannt. Andere Flumroc Platten stehen diesen Werten nicht viel nach.

Flumroc AG, 8890 Flums  
Telefon 085 311 48



### Flumroc widersteht dem Feuer. Nicht nur dem Feuerzeug.

Ich bitte um Gratiszusendung

- ☐ Ihrer Dokumentation «Verkaufsprogramm»
- ☐ Ihrer Information 401 «Brandschutz im Hochbau»

☒ (Das Gewünschte bitte ankreuzen)

Einsenden an: Flumroc AG, 8890 Flums

Vorname/Name \_\_\_\_\_

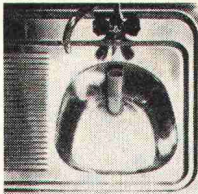
Firma/Branche \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ \_\_\_\_\_

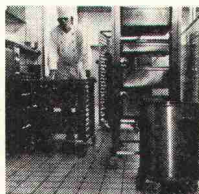
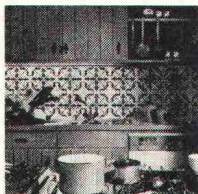
Ort \_\_\_\_\_



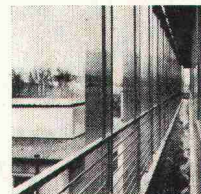
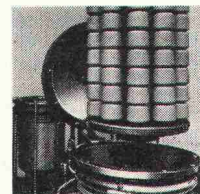
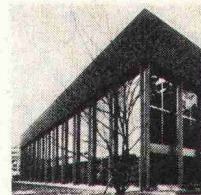
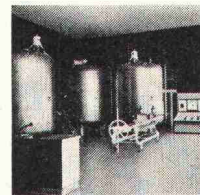
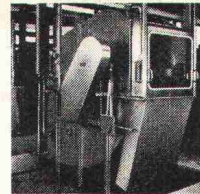
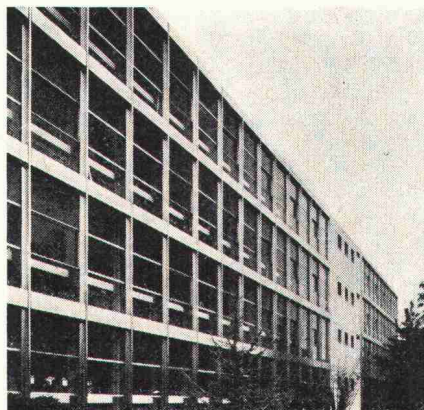


**Grossküchen:**  
Funktionsgerecht  
für sämtliche Arten  
der Gemeinschafts-  
Verpflegung.

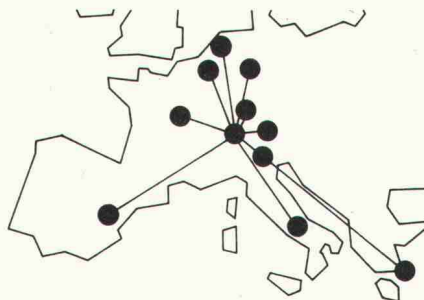
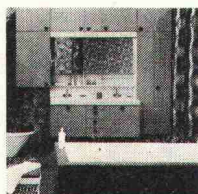
**Franke-Prinzip:**  
Für jedes Problem  
die individuell  
angepasste, beste  
Lösung.



**Haushalt, Gewerbe:**  
Vernünftige und  
zweckmässige  
Lösungen, die auch  
schön sind.

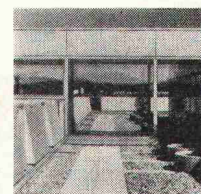
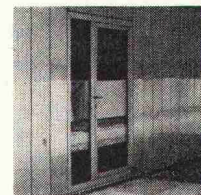


**Fassaden- und  
Baunormelemente:**  
Für hervorragende  
Konstruktionen,  
ein hervorragendes  
Material —  
Chromnickelstahl.



**FRANKE**

**Apparatebau,  
Spitalbau:**  
Mit geeigneten  
Werkstoffen  
Funktion und  
Hygiene erfüllen.



# Internationale Zielpunkte

## Coupon:

Bitte informieren Sie uns über:

- ☐ Spültische und Abdeckungen
- ☐ Haushaltsküchen
- ☐ Badezimmermöbel
- ☐ Grossküchen
- ☐ Zivilschutz- und Militärrküchen
- ☐ Spital-Einrichtungen
- ☐ Bau-Normelemente
- ☐ Apparate für die chemische, Textil-, Lebensmittel-, Getränkeindustrie
- ☐ Schlacht- und Metzgerei-Einrichtungen

Einsenden an:  
Walter Franke AG, 4663 Aarburg, Tel. 062 41 21 21

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

... sind umfassende Erfahrungen,  
weiter Tätigkeitsbereich und das von  
Franke praktisch angewendete Fachwissen  
bei seinem Grossprogramm:

**Haushalt:** Spültische, Abdeckungen,  
Blockkombinationen, Schulküchen,  
komplette Haushaltsküchen, Badezimmer-  
möbel

**Grossküchen:** wie z. B. für das Gastgewerbe,  
Kantinen, Spitäler, Bord-, Zivilschutz-  
und Militärrküchen

**Apparatebau:** für die Getränke-, Lebens-  
mittel-, Textil- und chemische Industrie,  
sowie für Schlacht- und Fleischerei-  
betriebe

**Bau-Normelemente:** Fassaden, Fenster,  
Türen usw.

**Spital-Einrichtungen:** für Milchküchen,  
Teeküchen, Säuglingspflege,  
Ausgussräume, Pathologie usw.

Franke berät und plant für Sie,  
erarbeitet Gesamtkonzeptionen für die  
verschiedensten Systeme oder für einzelne  
Funktionszentren. Nutzen Sie die Dienst-  
leistungen und die jahrelangen Erfahrungen  
in der Verarbeitung von rostfreiem  
Stahl unserer rund 2500 Mitarbeiter  
in 11 in- und ausländischen Betrieben.  
Franke-Betriebe in der Schweiz, Deutsch-  
land, Oesterreich, Italien, Belgien, Holland,  
Spanien, Griechenland und Frankreich.

**Franke-fachorientiert  
im Dienste Ihrer Sache**

Weitere Franke-Betriebe in Ettlingen und Säckingen (Deutschland), Hard (Oesterreich), Peschiera del  
Garda und Aprilia (Italien), Ninove (Belgien), Helmond (Holland), Mollet/Barcelona (Spanien), Athen  
(Griechenland), Chambly (Frankreich).



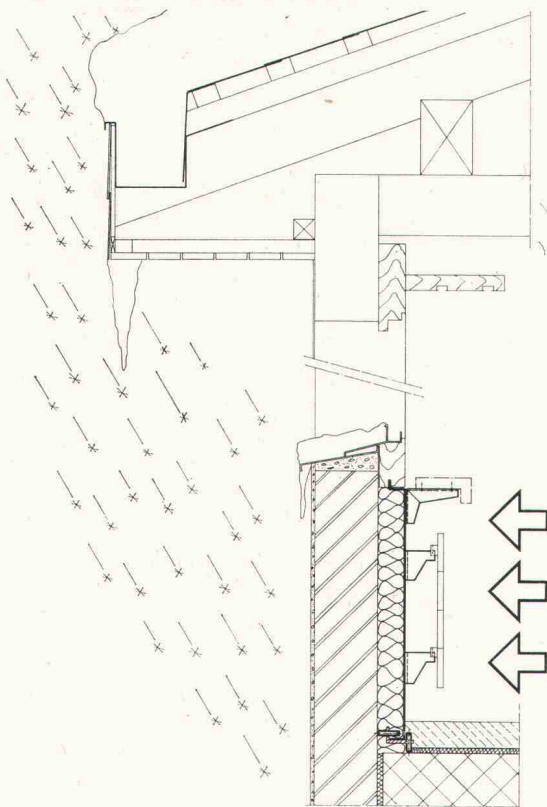


# **Betonstrassen sind helle Strassen!**

**Helligkeit heisst Sicherheit,  
das geht über alles**

**Auskunft und Beratung:  
BETONSTRASSEN AG,  
5103 Wildegg**





Im Winter hilft nur die

## GESTA-Brüstung

Montage bei jeder Witterung

keine Planänderung

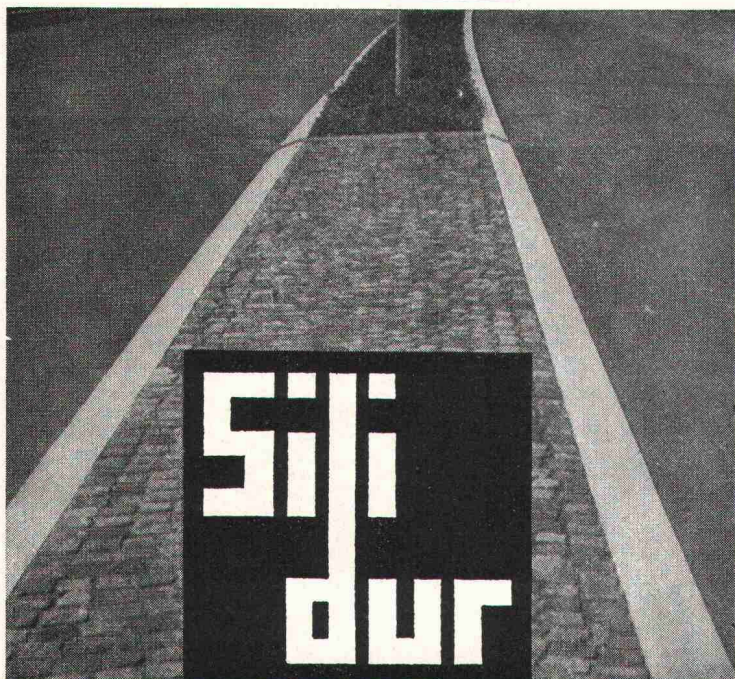
Massauszüge durch uns

bestehend aus:

- verzinktem Stahlblech 1,25 mm
- Grundierung
- Thermolackierung weiss RAL 9002
- Schutzfolie
- Verstärkungen
- Isolation 4,5 cm
- $\lambda = 0,035 \text{ kcal/h}^\circ \text{ m}^2$
- Radiatorkonsolen
- Simskonsolen
- auf Wunsch Fenstersims mit Stirnblende aus Spanplatten, mit Kunstharzplatten allseitig belegt.

GESTA AG, Maulbeerstr. 14, 3011 Bern, ☎ 031 / 25 38 38

## WEGWEISEND!



- Rinnsteine
- Bundsteine
- Trottoirrandsteine
- Brückensteine
- Inselsteine
- Gartenplatten
- Weichgruben-Einfassungen

**STEINER SILIDUR AG**  
8450 Andelfingen

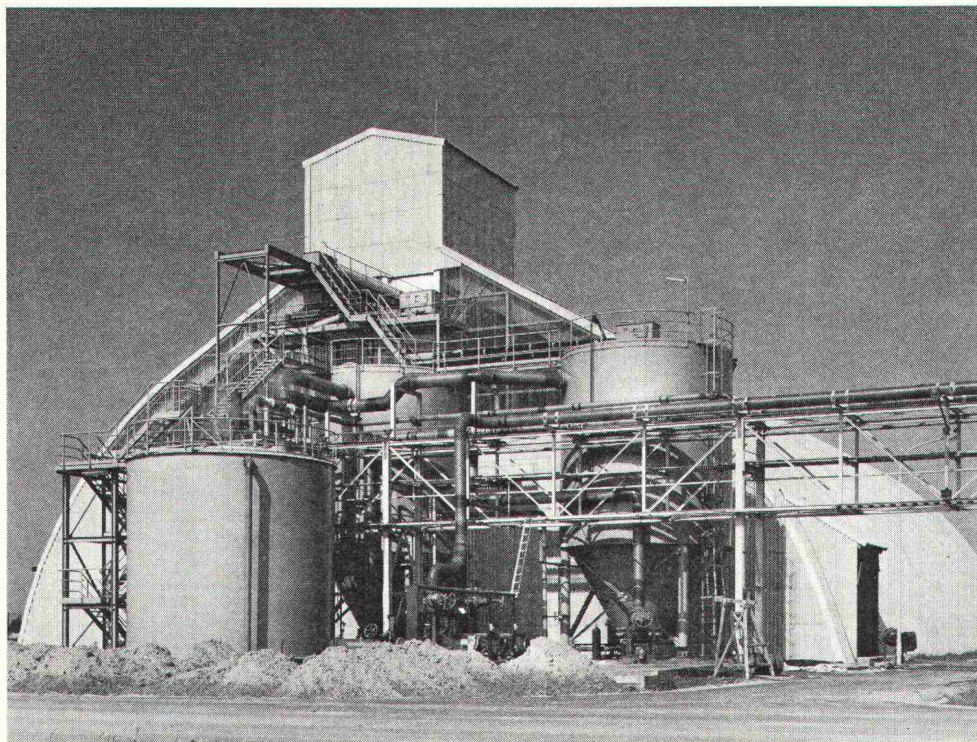
☎ 052 / 41 10 21

**Formstein AG Rubigen**  
3113 Rubigen

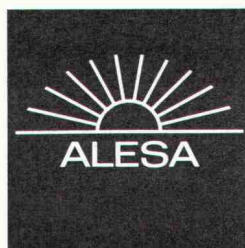
☎ 031 / 92 85 44



# ALUSUISSE ENGINEERING



Wir planen und realisieren Projekte  
der Industrie und der öffentlichen Hand.  
Weltweit.  
Wirtschaftlich.  
Zuverlässig.



**ALESA Alusuisse Engineering AG**

Buckhauserstrasse 5  
8048 Zürich  
Telefon 01 548080

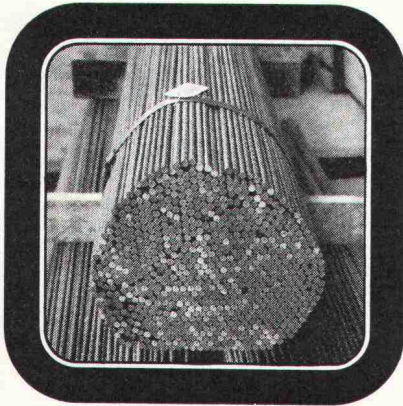


**Wir sind es gewohnt,  
unsere Rista-Kunden  
zu verwöhnen**

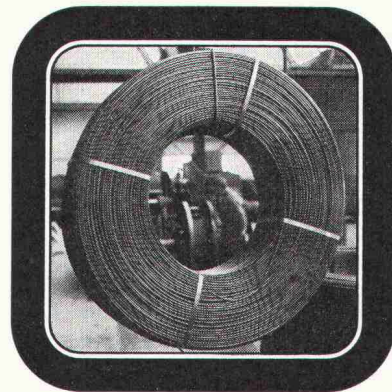


der wirtschaftliche  
Armierungsstahl

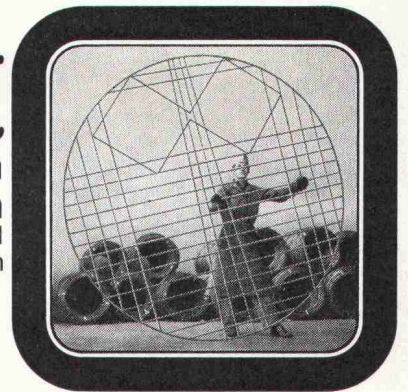
**z.B. mit** gerichteten  
Stäben  
in jeder  
gewünschten  
Länge



**z.B. mit** grossen  
Ringen  
(bis 2000 kg)  
für rationellere  
Verarbeitung



**z.B. mit**  
geschweissten  
Elementen  
für rasches und  
sicheres Armieren



**und mit** pünktlichen Lieferungen  
zur Erhaltung Ihrer guten Laune!

★ Verlangen Sie unsere fi-Rista-Dokumentation!



Drahtwerke Fischer AG, 5734 Reinach AG, Tel. 064 71 15 55

**FISCHER AG REINACH**